ཚད་མའི་གཞུང་དོན་འབྱེད་པའི་བསྡུས་གྲྭའི་རྣམ་བཞག་རིགས་ལམ་འཕྲུལ་གྱི་ལྡེ་མིག་ཅེས་བྱ་བ་ལས་རིགས་ལམ་ཆུང་ངུའི་རྣམ་པར་བཤད་པ་བཞུགས་སོ། །

The Small Path of Reasoning from What Is Called the Magic Key of the Path of Reasoning, the Presentation of the Collected Topics which Discern the Meaning of the Treatises on Prime Cognition

Chapter Two: Established Base

Author: Purchok Ngawang Jampa

Topic: Collected Topics (that help to understand the great philosophical treatises.)

Translator: Tenzin Dongak (Fedor Stracke)

Table of Contents

གཉིས་པ་གཞི་གྲུབ་ཀྱི་རྣམ་བཞག་བཤད་པ་ལ། དགག་བཞག་སྤྱོད་གསུམ་ལས།

Chapter Two: Established Base

Refutation of Others' Systems

Debate One

དང་པོ་ལ། ཁ་ཅིག་ན་རེ། གཞི་གྲུབ་ན། རྟག་པ་ཡིན་པས་ཁྱབ་ཟེར་ན།
བུམ་པ་ཚོས་ཅན། རྟག་པ་ཡིན་པར་ཐལ། གཞི་གྲུབ་པའི་ཕྱིར། ཁྱབ་པ་ཁས། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། ཚད་མས་གྲུབ་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། ཁྱབ་སྟེ། ཚད་མས་གྲུབ་པ། གཞི་གྲུབ་ཀྱི་མཚན་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རྩ་བར་འདོད་ན། བུམ་པ་ཚོས་ཅན། རྟག་པ་མ་ཡིན་པར་ཐལ། མི་རྟག་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། སྐད་ཅིག་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། ཁྱབ་སྟེ། སྐད་ཅིག་མ། མི་རྟག་པའི་མཚན་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དེར་ཐལ། དོན་བྱེད་ནུས་པ། དངོས་པོའི་མཚན་ཉིད་འཇིག་པ། འདུས་བྱས་ཀྱི་མཚན་ཉིད། སྐྱེས་པ། བྱས་པའི་མཚན་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

1) If someone says: If it is an established base there is a pervasion that it is permanent.

Take the subject vase- it follows that it is permanent-because it is an established base. **You accept that pervasion. If 'reason not established'**- take that subject-it is that- because it is established by valid cognition. **There is a pervasion because**: ***established by valid cognition*** is the definition of established base. **If the root is accepted**: Take the subject vase-it is not permanent-because it is impermanent. **If the reason is not established:** take that subject-it is that- because it is momentary. **There is a pervasion because**: ***momentary*** is the definition of impermanent. It follows it is like that- because ***able to perform a function*** is the definition of functioning phenomenon; ***disintegrating*** is the definition of compounded and ***generated*** is the definition of produced.

Debate Two

ཁ་ཅིག་ན་རེ། ཡོད་པ་ཡིན་ན། དངོས་པོ་ཡིན་པས་ཁྱབ་ཟེར་ན། འདུས་མ་བྱས་ཀྱི་ནམ་མཁའ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། དེའི་ཕྱིར། ཁྱབ་པ་ཁས། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། ཚད་མས་དམིགས་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་ཁྱབ་ན། དེ་ལ་ཁྱབ་པ་ཡོད་པར་ཐལ། ཚད་མས་དམིགས་པ། ཡོད་པའི་མཚན་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར། རྩ་བར་འདོད་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དངོས་པོ་མ་ཡིན་པར་ཐལ། དངོས་མེད་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། དོན་བྱེད་ནུས་སྟོང་ཡིན་པའི་ཕྱིར། ཁྱབ་སྟེ། དོན་བྱེད་ནུས་སྟོང་དངོས་མེད་ཀྱི་མཚན་ཉིད། མི་འཇིག་པ་འདུས་མ་བྱས་ཀྱི་མཚན་ཉིད། མ་སྐྱེས་པ། མ་བྱས་པའི་མཚན་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

2) Someone says: If it is an existent there is a pervasion that it is a functioning phenomenon.

Take the subject non-compounded space-it follows it is a functioning phenomenon-because it is an existent. **You accept that pervasion. If 'reason not established'**: take that subject-it is that-because it is the focus of valid cognition. **If 'no pervasion'**- It follows there is a pervasion-because the ***focus of valid cognition*** is the definition of existent. **If the root is accepted:** Take that subject-it follows it is not a functioning phenomenon-because it is a non-functioning phenomenon. **If 'reason is not established'**: Take that subject-it follows it is that- because it is empty of being able to perform a function. **There is a pervasion because:** ***empty of being able to perform a function*** is the definition of non-functioning phenomenon, ***not disintegrating*** is the definition of non-compounded and **not generated** is the definition of non-product.

Debate Three

ཁ་ཅིག་ན་རེ། ཤེས་བྱ་ཡིན་ན། ཡིན་པ་སྲིད་པའི་ཤེས་བྱ་ཡིན་པས་ཁྱབ་ཟེར་ན། ཀ་བུམ་གཉིས་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། དེའི་ཕྱིར། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། ཡོད་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། ཁྱབ་སྟེ། ཤེས་བྱ། ཡོད་པ། གཞལ་བྱ། གཞི་གྲུབ་རྣམས་དོན་གཅིག་ཡིན་པའི་ཕྱིར། རྩ་བར་འདོད་ན། དེ་ཚོས་ཅན། ཡིན་པ་སྲིད་པའི་ཤེས་བྱ་མ་ཡིན་པར་ཐལ། ཡིན་པ་མི་སྲིད་པའི་ཤེས་བྱ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། ཤེས་བྱ་ཡིན་པ་གང་ཞིག་ཁོང་གི་ཡིན་པ་མེད་པའི་ཕྱིར། གཉིས་པ་སྟེ། དངོས་མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། ཤེས་བྱ་ཡིན་པར་ཐལ། གཅིག་དང་ཐ་དད་གང་རུང་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། ཐ་དད་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། ཕན་ཚུན་ཐ་དད་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གྲུབ་ན། ཀ་བུམ་གཉིས་ཕན་ཚུན་ཐ་དད་ཡིན་པར་ཐལ། ཀ་བ་བུམ་པ་དང་ཐ་དད། བུམ་པ་ཀ་བ་དང་ཐ་དད་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དང་པོ་མ་གྲུབ་ན། ཀ་བ་ཚོས་ཅན། བུམ་པ་དང་ཐ་དད་ཡིན་པར་ཐལ། ཡོད་པ་གང་ཞིག་བུམ་པ་དང་གཅིག་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

3) Someone says: If it is an object of knowledge it has to be an object of knowledge with a possible is.

Take the subject pillar and vase- it follows they are that (B)-because they are that (A). **If 'reason not established'**. Take that subject-it follows it is that (A)- because it is an existent. **There is a pervasion because**: object of knowledge, existent, object of comprehension and established base are synonymous. **If the root is accepted**: Take that subject-it follows it is not an object of knowledge with a possible is -because it is an object of knowledge without a possible is. **If 'reason not established'**: take that subject-it follows it is that-because it is an object of knowledge as well as it doesn't have a 'is'. **The second is easy**; **If 'first is not established'**: Take that subject-it follows it is an object of knowledge-because it is either one or different. **If 'reason not established'**: take that subject-it follows it is that-because it is different. **If 'reason not established'**: take that subject-it follows it is that-because they are mutually different. **If 'reason not established'**: the pillar and a vase are mutually different- because pillar is different from vase and vase is different from pillar. **If 'first reason not established'**: Take the subject pillar- it is different from vase- because it is an existent and it is not one with vase.

Debate Four

ཁ་ཅིག་ན་རེ། ཡོད་པ་ཡིན་ན། ཡིན་པ་ནི་སྲིད་པའི་ཡོད་པ་ཡིན་པས་ཁྱབ་ཟེར་ན། དངོས་པོ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། དེའི་ཕྱིར། ཁྱབ་པ་ཁས། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། རྟག་དངོས་གང་རུང་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཏེ། དངོས་པོ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། རྩ་བར་འདོད་ན། དེ་ཚོས་ཅན། ཡིན་པ་ནི་སྲིད་པའི་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པར་ཐལ། ཡིན་པ་སྲིད་པའི་ཡོད་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གྲུབ

་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། ཡོད་པ་གང་ཞིག་བེམ་ཤེས་ལྡན་མིན་འདུ་བྱེད་གསུམ་ཁོངས་ཡིན་པའི་ཕྱིར། ཕྱི་མ་གླུབ་ན། བེམ་ཤེས་ལྡན་མིན་འདུ་བྱེད་གསུམ་ཚོས་ཅན། དངོས་པོ་ཡིན་པར་ཐལ། ཡོད་པ་གང་ཞིག་རྟག་པ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

4) Someone says: If it is an existent it has to be an existent without a possible is.

Take the subject functioning phenomena- it follows it is that (B)-because it is that (A). **You accepted that pervasion. If 'reason not established'**: Take that subject-it is that-because it is either permanent or impermanent- because it is a functioning phenomenon. **If root is accepted**: take that subject-it is not an existent without a possible is-because it is an existent with a possible is. **If 'reason not established'**: Take that subject-it is that-because it is an existent and matter, consciousness and non-associated compounded phenomenon are it**. If 'later reason not established'**: Take the subject matter, consciousness and non-associated phenomenon- it follows they are functioning phenomenon-because they are existent and not permanent.

Debate Five

ཁ་ཅིག་ན་རེ། དངོས་པོ་མ་ཡིན་ན། རྟག་པ་ཡིན་པས་ཁྱབ་ཟེར་ན། རི་བོང་རྭ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། དེའི་ཕྱིར། ཁྱབ་པ་ཁས་མ་གླུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། རྟག་དངོས་གང་རུང་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གླུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། ཡོད་པ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གླུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། མེད་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གླུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། ཚོད་མས་མ་གྲུབ་པའི་ཕྱིར། རྩ་བར་འདོད་ན། དེ་ཚོས་ཅན། རྟག་པ་མ་ཡིན་པར་ཐལ། ཡོད་པ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གླུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། ཁྱོད་ཀྱི་ངོ་བོ་མེད་པའི་ཕྱིར། མ་གླུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། རང་གི་ངོ་བོ་འཛིན་པ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གླུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། ཚོས་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། ཁྱབ་སྟེ། རང་གི་ངོ་བོ་འཛིན་པ། ཚོས་ཀྱི་མཚན་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

5) Someone says: If it is not a functioning phenomenon then it has to be permanent.

Take the subject 'horns of a rabbit'- it follows it is that (B)-because it is that (A). **You accepted that pervasion. If 'reason not established':** Take that subject-it is that-

because it is neither permanent nor impermanent. **If ‘reason not established’**: Take that subject-it is that-because it is not an existent. **If ‘reason not established’**: Take that subject-it is that-because it is a non-existent. **If ‘reason not established’**: Take that subject-it is that-because it is not established by valid cognition. **If root is accepted:** take that subject-it follows it isn’t permanent-because it is not existent. **If ‘reason not established’**: Take that subject-it is that-because it doesn’t have an identity. **If ‘reason not established’:** Take that subject-it is that-because it is not that holding it’s own identity. **If ‘reason not established’**: Take that subject-it is that-because it is not a phenomenon. There is a pervasion because: ***holding it’s own identity*** is the definition of phenomenon.

Debate Six

ཁ་ཅིག་ན་རེ། ཚོས་ཡིན་ན། དགག་གཞི་ཅན་གྱི་ཚོས་མ་ཡིན་པས་ཁྱབ་ཟེར་ན། བུམ་པ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། དེའི་ཕྱིར། ཁྱབ་པ་ཁས། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། འདུས་བྱས་ཀྱི་ཚོས་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། དངོས་པོ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། དོན་བྱེད་ནུས་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། ལྟོ་ལྡེར་ཞབས་ཞུམ་ཆུ་སྐྱོར་གྱི་དོན་བྱེད་ནུས་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དེར་ཐལ། བུམ་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། ཁྱབ་སྟེ། དེ་བུམ་པའི་མཚན་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར། རྫ་བར་འདོད་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དགག་གཞི་ཅན་གྱི་ཚོས་ཡིན་པར་ཐལ། ཁྱོད་ཀྱི་དགག་གཞི་ཡོད་པ་གང་ཞིག་ཁྱོད་ཚོས་ཡིན་པའི་ཕྱིར། གཉིས་པ་སྨྲ། དངོས་མ་གྲུབ་ན། བུམ་པའི་དགག་གཞི་ཡོད་པར་ཐལ། བུམ་པ་མེད་པའི་ས་ཕྱོགས་ཡོད་པའི་ཕྱིར། མ་གྲུབ་ན། དེར་ཐལ། བདག་མེད་ཡིན་ན། བུམ་པ་ཡོད་པས་མ་ཁྱབ་པའི་ཕྱིར།

6) Someone says: If it is a phenomenon it is never a phenomenon that has a basis of negation.

Take the subject of a vase- it follows it is that (B)-because it is that (A). You accepted that pervasion. **If ‘reason not established’**: Take that subject-it is that-because it is a compounded phenomenon. **If ‘reason not established’**: Take that subject-it is that-because it is a functioning phenomenon. **If ‘reason not established’**: Take that subject-it is that-because it is able to perform a function. **If ‘reason not established’**:

Take that subject-it is that-because it is ‘***a flat bottomed bulbous (phen.), able to perform the function of carrying water***. It is that- because it is a vase. There is a pervasion because: That is the definition of vase. **If the root is accepted:** Take that subject- it is a phenomenon that has a basis of negation-because its basis of negation exists and it is a phenomenon. **The second is easy. If ‘first reason not established’**: It follows the basis of negation of vase exists-because there is a place without vase. . **If ‘reason not established’**: It follows it is like that- because if it is selfless there is no pervasion that vase exists.

Debate Seven

ཁ་ཅིག་ན་རེ། རང་མཚན་ཡིན་ན། ཤེས་པ་ཡིན་པས་ཁྱབ་ཟེར་ན། བེམ་ཤེས་གཉིས་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། དེའི་ཕྱིར། ཁྱབ་པ་ཁས། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ་ཏེ མངོན་སུམ་གྱི་སྣང་དོར་གྲུབ་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། མངོན་སུམ་གྱི་སྣང་ཡུལ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། དངོས་པོ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། ཁྱབ་སྟེ། མངོན་སུམ་གྱི་སྣང་ཡུལ་དང་། དངོས་པོ་དོན་གཅིག །རྟོག་པའི་སྣང་ཡུལ་དང་། རྟག་པ་དོན་གཅིག་ཡིན་པའི་ཕྱིར། རྩ་བར་འདོད་ན། དེ་ཚོས་ཅན། ཤེས་པ་མ་ཡིན་པར་ཐལ། ལྷན་ཅིན་འདུ་བྱེད་ཡིན་པའི་ཕྱིར། ཁྱབ་སྟེ། བེམ་ཤེས་ལྷན་ཅིན་འདུ་བྱེད་གསུམ་པོ་ནང་ཚན་ཚུན་འགལ་བ་ཁོ་ན་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

7) Someone says: If it is self-characterised it has to be consciousness.

Take the subject of matter and consciousness- it follows it is that (B)-because it is that (A). **You accepted that pervasion. If ‘reason not established’**: Take that subject-it is that-because it is established in the appearance to direct perception. **If ‘reason not established’:** Take that subject-it is that-because it is the appearing object of direct perception. **If ‘reason not established’**: Take that subject-it is that-because it is a functioning phenomenon. **There is a pervasion because**: appearing object of direct perception and functioning phenomenon are synonymous; appearing object of conceptual thought and permanent are synonymous. **If the root is accepted**: Take that subject- it is not consciousness-because it is a non-associated compounded

phenomenon. **There is a pervasion because:** matter, consciousness and non-associated compounded phenomenon are completely mutual exclusive.

Debate Eight

ཁ་ཅིག་ན་རེ། ཕྱོགས་གྱུར་ཡིན་ན། སྒྲིབ་མཚོན་ཡིན་པས་ཁྱབ་ཟེར་ན། གསེར་བུམ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། དེའི་ཕྱིར། ཁྱབ་པ་ཁས། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། རང་འཛིན་རྟོག་པས་ཟློག་ཀྱུར་པའི་ཚུལ་གྱིས་རྟོགས་པར་བྱ་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། ཁྱབ་སྟེ། དེ་དེའི་མཚན་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར། གོང་དུ་མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། རང་འཛིན་རྟོག་པས་ཟློག་ཀྱུར་པའི་ཚུལ་གྱིས་རྟོགས་པར་བྱ་བ་ཡིན་པར་ཐལ། རང་ འཛིན་རྟོག་པའི་གཞལ་བྱ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། གཞི་གྲུབ་པའི་ཕྱིར། རྩ་བར་འདོད་ན། དེ་ཚོས་ཅན། སྒྲིབ་མཚན་མ་ཡིན་པར་ཐལ། རང་མཚན་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། ར་ཐལ། དངོས་པོ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། ཁྱབ་སྟེ། དངོས་པོ། རང་མཚན། དོན་དམ་བདེན་པ་རྣམས་དོན་གཅིག །རྟག་པ། སྒྲིབ་མཚན། ཀུན་རྫོབ་བདེན་པ་རྣམས་དོན་གཅིག་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

8) Someone says: If it is hidden it has to be generally characterised.

Take the subject of a golden vase-- it follows it is that (B)-because it is that (A). **You accepted that pervasion. If 'reason not established':** Take that subject-it is that-because it is ***that which has to be realised by the conception apprehending it in a hidden manner***. There is a pervasion because that is its definition. **If still 'reason not established':** Take that subject- it is that which has to be realised by the conception apprehending it in a hidden manner- because it is the object of comprehension of the conception apprehending it. **If 'reason not established'**: Take that subject-it is that-because it is an established base. **If the root is accepted**: Take that subject- it is not generally characterised- because it is self-characterised. **If 'reason not established'**: Take that subject-it is that-because it is a functioning phenomenon. **There is a pervasion because:** functioning phenomenon, self-characterised and ultimate truth are synonymous; permanent, generally characterised and conventional truth are synonymous.

Debate Nine

ཁ་ཅིག་ན་རེ། ཟློག་གྱུར་ཡིན་ན། སྒྲུབ་ཆཚོན་ཡིན་པས་ལྟོག་ཟེར་ན། གསེར་བུམ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། དེའི་ཕྱིར། ལྟོག་པ་ཁས། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། རང་འཛིན་རྟོག་པས་ཟློག་ཀུ་གྱུར་པའི་ཚུལ་གྱིས་རྟོགས་པར་བྱ་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། ལྟོག་སྟེ། དེ་དེའི་མཚན་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར། གོང་དུ་མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། རང་འཛིན་རྟོག་པས་ཟློག་ཀུ་གྱུར་པའི་ཚུལ་གྱིས་རྟོགས་པར་བྱ་བ་ཡིན་པར་ཐལ། རང་ འཛིན་རྟོག་པའི་གཞལ་བྱ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། གཞི་གྲུབ་པའི་ཕྱིར། རྩ་བར་འདོད་ན། དེ་ཚོས་ཅན། སྒྲུབ་ཆཚོན་མ་ཡིན་པར་ཐལ། རང་མཚོན་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། དངོས་པོ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། ལྟོག་སྟེ། དངོས་པོ། རང་མཚོན། དོན་དམ་བདེན་པ་རྣམས་དོན་གཅིག །རྟག་པ། སྒྲུབ་ཆཚོན། ཀུན་རྫོབ་བདེན་པ་རྣམས་དོན་གཅིག་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

9) Someone says: If it is a manifest phenomenon it is never a hidden phenomenon.

Take the subject pillar- it follows it is that (B)-because it is that (A). **If 'reason not established':** Take that subject-it is that-because it is that which is to be realised by direct perception in an explicit manner. **There is a pervasion because***: **that which is to be realised by direct perception in an explicit manner*** is the definition of manifest phenomena. **If still 'reason not established'**: Take that subject-it is that which is to be realised by direct perception in an explicit manner- because it is a functioning phenomenon. **If the root is accepted**: Take that subject- it is a hidden phenomenon- because it is that which has to be realised by the conception apprehending it in a hidden manner. **The reason has been established**.

གཉིས་པ་རང་གི་ལུགས་ལ།

One's Own System: Definitions & Divisions

གཞི་གྲུབ་ཀྱི་མཚན་ཉིད་ཡོད་དེ། ཚད་མས་གྲུབ་པ་དེ་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

The definition of established base exists because ***established by valid cognition*** is its definition.

གཞི་གྲུབ་ལ་དབྱེ་ན་གཉིས་ཡོད་དེ། རྟག་པ་དང་། དངོས་པོ་གཉིས་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

Established base has two divisions because permanent and functioning phenomenon are its divisions.

རྟག་པའི་མཚན་ཉིད་ཡོད་དེ། ཚོས་དང་རྣམ་ངེག་མ་མ་ཡིན་པའི་གཞི་མཐུན་པ་དེ། རྟག་པའི་མཚན་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

The definition of permanent exists because ***a common locus between not momentarily changing and phenomena*** is its definition.

རྟག་པ་ལ་དབྱེ་ན་གཉིས་ཡོད་དེ། ཡིན་པ་སྲིད་པའི་རྟག་པ་དང་། ཡིན་པ་མི་སྲིད་པའི་རྟག་པ་གཉིས་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

Permanent has two divisions because permanent with a possible is and permanent without a possible is are its divisions.

ཡིན་པ་སྲིད་པའི་རྟག་པ་བཞག་ཆུ་ཡོད་དེ། ཤེས་བྱ་དེ་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

a) Permanent with a possible is can be posited because object of knowledge is it

ཡིན་པ་མི་སྲིད་པའི་རྟག་པ་བཞག་ཆུ་ཡོད་དེ། རྟག་དངོས་གཉིས་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་

b) Permanent without a possible is can be posited because (the subject) permanent and impermanent is it.

དངོས་པོའི་མཚན་ཉིད་ཡོད་དེ། དོན་བྱེད་ནུས་པ་དེ་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

b) The definition of functioning phenomenon exists because ***able to perform a function*** is its definition.

དངོས་པོ་ལ་དབྱེ་ན་གསུམ་ཡོད་དེ། བེམ་ཤེས་ལྡན་མིན་འདུ་བྱེད་གསུམ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

Functioning phenomenon has three divisions because matter, consciousness and non-associated compounded phenomena (n.a.c.p.) are its divisions.

བེམ་པོའི་མཚན་ཉིད་ཡོད་དེ། རྡུལ་དུ་གྲུབ་པ་དེ་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། བེམ་པོ་ལ་དབྱེ་ན་གཉིས་ཡོད་དེ། ཕྱིའི་བེམ་པོ་དང་། ནང་གི་བེམ་པོ་གཉིས་ཡོད་པའི་ཕྱིར། ཕྱིའི་བེམ་པོའི་མཚན་ཉིད་ཡོད་དེ། སྐྱེས་བུའི་རྒྱུད་ཀྱི་མ་བསྡུས་པའི་རྡུལ་དུ་གྲུབ་པ་དེ་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མཚན་གཞི་ཡོད་དེ། བུམ་པ། ཀ་བ། ས་ཆུ་མེ་རླུང་བཞི་པོ་དེ་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། ནང་གི་བེམ་པོའི་མཚན་ཉིད་ཡོད་དེ། སྐྱེས་བུའི་རྒྱུད་ཀྱི་བསྡུས་པའི་རྡུལ་དུ་གྲུབ་པ་དེ་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མཚན་གཞི་ཡོད་དེ། ཟག་བཅས་ཉེར་ལེན་གྱི་གཟུགས་ལྷུང་དེ་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

The definition of matter exists because ***atomically established*** is its definition. Matter has two divisions because outer matter and inner matter exist. The definition of outer matter exists because ***a atomically established which isn't contained within the continuity of the person*** is it's definition. An example exists because pillar, vase earth, water, fire and air are it. The definition of inner matter exists because ***a atomically established which is contained within the continuity of the person is it's definition.*** An example exists because the afflicted form aggregate is it.

ཤེས་པའི་མཚན་ཉིད་ཡོད་དེ། གསལ་ཞིང་རིག་པ་དེ་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མཚན་གཞི་ཡོད་དེ། མིག་ཤེས་དེ་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

2) The definition of consciousness exists because ***clear and knowing*** is its definition. An example exists because eye consciousness is it.

ལྡན་མིན་འདུ་བྱེད་ཀྱི་མཚན་ཉིད་ཡོད་དེ། བེམ་ཤེས་གང་ར་མ་ཡིན་པའི་འདུས་བྱས་དེ་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མཚན་གཞི་ཡོད་དེ། དངོས་པོ་དང་། མི་རྟག་པ་དང་། རྟ་དང་བ་ཐུང་སོགས་གང་ཟག་རྣམས་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

3) The definition of non-associated compounded phenomena (n.a.c.p.) exists because ***a compounded that is neither matter nor consciousness*** is its definition. Examples exist because functioning phenomenon, impermanent, and beings like horse and cow etc. are it.

ཡང་གཞི་གྲུབ་ལ་དབྱེ་ན། གཉིས་ཡོད་དེ། གཅིག་དང་ཐ་དད་གཉིས་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

Established bases has a further division into two because one and different exist.

གཅིག་གི་མཚན་ཉིད་ཡོད་དེ། སོ་སོ་བ་མ་ཡིན་པའི་ཆོས་དེ་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མཚན་གཞི་ཡོད་དེ། ཤེས་བྱ། རྟག་དངོས་པོ་རྣམས་རེ་རེ་ནས་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

1) The definition of one exists because ***a phenomenon that is not multiple*** is that definition. Examples exist because objects of knowledge, permanent and functioning phenomenon each are it.

ཐ་དད་ཀྱི་མཚན་ཉིད་ཡོད་དེ། སོ་སོ་བའི་ཆོས་དེ་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མཚན་གཞི་ཡོད་དེ། རྟག་དངོས་གཉིས། མཚན་མཚོན་གཉིས། ཀ་བུམ་གཉིས། གསེར་བུམ་དང་ཟངས་བུམ་གཉིས་རྣམས་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

2)The definition of different exists because ***a phenomenon that is multiple*** is that definition. Examples exist because permanent and impermanent, definition and definiendum, pillar and vase, golden vase and bronze vase are it.

ཡང་ཤེས་བྱ་ལ་དབྱེ་ན་གཉིས་སུ་ཡོད་དེ། རང་མཚན་དང་སྤྱི་མཚན་གཉིས་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

Established base has a further division into two because self-characterised and generally characterised[1] exist.

རང་མཚན་གྱི་མཚན་ཉིད་ཡོད་དེ། སྒྲ་རྟོག་གིས་བཏགས་ཙམ་མ་ཡིན་པར་རང་གི་མཚན་ཉིད་ཀྱིས་གྲུབ་པའི་ཆོས་དེ་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

1) The definition of self-characterised exists because ***a phenomenon that is inherently existing and not merely labelled by conception or sound*** is its definition.

སྤྱི་མཚན་གྱི་མཚན་ཉིད་ཡོད་དེ། སྒྲ་རྟོག་གིས་བཏགས་པ་ཙམ་ཡིན་གྱི་རང་མཚན་དུ་མ་གྲུབ་པ་དེ། སྤྱི་མཚན་གྱི་མཚན་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

2) The definition of generally characterised exist because ***a phenomenon which is merely labelled by conception or sound and not inherently existing*** is the definition.

---

[1] Khedup Je: That which can’t be realized via its own nature but being defined by having to be realized via a generality is the meaning of ‘generaliy characterised’.

དེ་བཞིན་དུ་དོན་དམ་པར་དོན་བྱེད་ནུས་པའི་ཚོས། དོན་དམ་བདེན་པའི་མཚན་ཉིད། དོན་དམ་པར་དོན་བྱེད་མི་ནུས་པའི་ཚོས། ཀུན་རྫོབ་བདེན་པའི་མཚན་ཉིད་ཡིན་ནོ།

In the same way ***a phenomenon that ultimately can perform a function*** is the definition of ultimate truth; ***a phenomenon that ultimately can't perform a function*** is the definition of conventional truth;

སྐྱོད་པ་སྤོང་བ་ལ་

Eliminating Objections

Objection One

ཁོ་ན་རེ། བློའི་ཡུལ་དུ་བྱ་རུང་། ཤེས་བྱའི་མཚན་ཉིད་མ་ཡིན་པར་ཐལ། ཡིན་པ་སྲིད་པའི་བློའི་ཡུལ་དུ་བྱ་རུང་། ཡིན་པ་སྲིད་པའི་ཤེས་བྱའི་མཚན་ཉིད་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། ཟེར་ན་མ་ཁྱབ་སྟེ། གཞི་གྲུབ་ན་ཡིན་པ་སྲིད་པའི་བློའི་ཡུལ་དུ་བྱ་རུང་དང་། ཡིན་པ་མི་སྲིད་པའི་བློའི་ཡུལ་དུ་བྱ་རུང་གཉིས་ཀ་ཡིན་པས་ཁྱབ་པའི་ཕྱིར་ཏེ། གཞི་གྲུབ་ན། ཡིན་པ་སྲིད་པའི་རྣམ་མཁྱེན་དང་། ཡིན་པ་མི་སྲིད་པའི་རྣམ་མཁྱེན་གཉིས་ཀའི་གཞལ་བྱ་ཡིན་པས་ཁྱབ་པའི་ཕྱིར།

1) *Someone says: suitable to be made the object of awareness is not the definition of objects of knowledge because suitable to be made the object of awareness with a possible is isn't the definition of objects of knowledge with at possible is.*

There is no pervasion because: if it is an established base it has to be both suitable to be made the object of awareness with a possible is and suitable to be made the object of awareness with out a possible is because: if it is an established base it has to be the object of comprehension of both omniscient awareness with a possible is and omniscient awareness without a possible is.

Objection Two

ཡང་ཁོ་ན་རེ། མི་རྟག་པ་དང་། རྟག་པའི་གཞི་མཐུན་ཡོད་པར་ཐལ། སྒྲ་མི་རྟག་པ་དང་། རྟག་པ་གཉིས་ཀ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དེར་ཐལ། སྒྲ་མི་རྟག་པ་ཡིན་པ་གང་ཞིག་རྟག་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཟེར་ན། སྔོན་མས་རྟགས་མ་གྲུབ་ཀྱི་ལན་འདེབས་སོ།

2) *Someone says: impermanent and permanent have a common base because sound is both impermanent and permanent. It follows it is like that- because impermanent sound is as well as is permanent.* **Giving 'inclusive reason not established' answer is correct.**

Objection Three

ཡང་ཁ་ཅིག་འདུས་མ་བྱས་ཀྱི་ནམ་མཁའ་ཚོས་ཅན། དོན་དམ་བདེན་པ་ཡིན་པར་ཐལ། མངོན་སུམ་གྱི་སྣང་དོར་གྲུབ་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར།མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། མངོན་སུམ་གྱི་སྣང་དོར་ཡོད་པའི་ཕྱིར། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། མངོན་སུམ་གྱི་དེས་དོར་ཡོད་པའི་ཕྱིར་ན་མ་ཁྱབ། རྟགས་གྲུབ་སྟེ། མངོན་སུམ་གྱི་གཞལ་བྱ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཏེ། རྣམ་མཁྱེན་གྱི་གཞལ་བྱ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། གོང་དུ་འདོད་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དོན་དམ་བདེན་པ་མ་ཡིན་པར་ཐལ། ཀུན་རྫོབ་བདེན་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གྲུབ་ན། དེ་ཚོས་ཅན། དེར་ཐལ། རྟག་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

3) *Someone says: Take the subject non-compounded space- it follows it is ultimate truth-because it is established in the appearance of direct perception. If 'reason not established': Take that subject-it is that-because it exists in the appearance of direct perception. If 'reason not established': Take that subject-it is that-because it exists in the ascertainment (realisation) of direct perception.*

No pervasion; reason established because: it is the object of comprehension of direct perception because: it is the object of comprehension of omniscient mind. **If above is accepted:** Take that subject-it isn't ultimate truth-because it is conventional truth**. If 'reason not established':** Take that subject-it is that-because it is permanent.

This is a translation I did for the Tara Institute debating class. I have tried to reflect the unique Tibetan debate format in English.